



**Studieordning for
kandidatuddannelsen i fransk sprog
og kultur
2018-ordningen**

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

An abstract geometric design consisting of several overlapping circles and lines, rendered in a light blue color, is located in the bottom right corner of the page.

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	4
§ 1. Hjemmel	4
Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel	4
§ 2. Adgangskrav	4
§ 3. Normering	4
§ 4. Tilhørsforhold	4
§ 5. Titel	4
Kapitel 3. Studietekniske forhold	5
§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog	5
§ 7. Normalsidedefinition	5
§ 8. Pensum	5
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil	5
§ 9. Kompetencebeskrivelse	5
§ 10. Kompetenceprofil	6
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer	7
§ 11. Opbygning	7
§ 12. Uddannelsens profiler	7
§ 13a. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur	7
§ 13b. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter	7
§ 13c. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i oversættelse og formidling	8
§ 13d. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil	9
§ 14. Uddannelsens fagelementer	9
Fransk litteratur og sprogproduktion (obligatorisk og konstituerende)	9
Frit emne 1 (konstituerende)	10
Frit emne 2 (konstituerende)	11
Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed (obligatorisk og konstituerende)	12
Skriftlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)	13
Mundtlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)	14
Projektorienteret forløb (konstituerende)	15
Europas kulturelle identiteter 1 (obligatorisk og konstituerende for profilen i Europas kulturelle identiteter)	16
Europas kulturelle identiteter 2 (obligatorisk og konstituerende for profilen i Europas kulturelle identiteter)	16
Oversættelse i teori og praksis (obligatorisk og konstituerende for profilen i Oversættelse og formidling)	16
Særligt studeret emne/område inden for oversættelsesstudier (obligatorisk og konstituerende for profilen i Oversættelse og formidling)	16
Fremmedsprogs- og kulturdidaktik (obligatorisk og konstituerende for den gymnasierettede profil)	17
Tilvalg A i fransk (tilvalg)	18
Tilvalg B i fransk (tilvalg)	19
Speciale (konstituerende og obligatorisk for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur samt kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil)	20
Speciale med profil i Europas kulturelle identiteter (konstituerende og obligatorisk for profilen i Europas kulturelle identiteter)	21
Speciale med profil i Oversættelse og formidling (konstituerende og obligatorisk for profilen i Oversættelse og formidling)	22
Kapitel 6. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier	23
§ 15. Generelle prøvebestemmelser	23
§ 16. Stave- og formuleringsevne	23
§ 17. Gruppeprøver	24

§ 18. Formkrav til skriftlige opgaver	24
§ 19. Bedømmelseskriterier	24
§ 20. Klager over eksamen	24
Kapitel 7. Studieaktivitet	24
§ 21. Løbende studieaktivitet	24
§ 22. Maksimal studietid	24
Kapitel 8. Orlov	25
§ 23. Orlov for kandidatstuderende	25
Kapitel 9. Tilmelding til fagelementer og prøver.....	25
§ 24. Tilmelding til fagelementer	25
§ 25. Tilmelding til prøver	25
Kapitel 10. Merit og overgangsbestemmelser	25
§ 26. Merit	25
§ 27. Overgangsbestemmelser.....	26
Kapitel 11. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse.....	26
§ 28. Dispensation.....	26
§ 29. Ikrafttræden.....	26
§ 30. Godkendelse.....	27

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 111 af 30. januar 2017 om adgang til kandidatuddannelserne ved universiteterne (kandidatadgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 03. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterskalabekendtgørelsen).

Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel

§ 2. Adgangskrav

Studerende, der har bestået bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur ved Københavns Universitet har ret til optagelse på kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur samme sted i direkte forlængelse af den afsluttede bacheloruddannelse (retskrav).

Stk. 2. Øvrige direkte adgangsgivende bacheloruddannelser fremgår af www.studier.ku.dk/kandidat/.

Stk. 3. Fakultetet kan optage andre ansøgere end nævnt i stk. 1 og 2, hvis fakultetet vurderer, at ansøger har de samme faglige kvalifikationer og kan gennemføre uddannelsen.

Stk. 4. Ansøgere med udenlandsk adganggrundlag og udenlandske studerende, som ønsker at følge uddannelsen på dansk, skal have bestået Studieprøven inden studiestart.

Stk. 5. Fakultetet kan betinge en optagelse af, at den studerende deltager i og består et suppleringsforløb på op til 30 ECTS. Fakultetet fastsætter i givet fald en tidsfrist for, hvornår suppleringsforløbet skal være bestået, dog senest 1 år efter den studerendes studiestart.

Stk. 6. Fakultetet fastsætter årligt optagelseskapaleten på kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur. Optagelseskapaleten offentliggøres hvert år på www.studier.ku.dk/kandidat/.

Stk. 7. Såfremt der er flere kvalificerede ansøgere end studiepladser, prioriteres ansøgere efter kriterier, der fremgår af www.studier.ku.dk/kandidat/.

§ 3. Normering

Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur er normeret til 120 ECTS.

Stk. 2. Er uddannelsen kombineret med et sidefag uden for hovedområdet (Humaniora), forlænges den med 30 ECTS.

§ 4. Tilhørsforhold

Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur hører under studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for fransk.

§ 5. Titel

Uddannelsen giver ret til betegnelsen cand.mag. i fransk sprog og kultur. På engelsk Master of Arts (MA) in French Language and Culture.

Stk. 2. Har den studerende gennemført kandidatuddannelsen med profil i Europas kulturelle identiteter, giver det ret til betegnelsen cand.mag. i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter. På engelsk Master of Arts (MA) in French Language and Culture with profile in Cultural Identities in Europe.

Har den studerende gennemført kandidatuddannelsen med profil i Oversættelse og formidling, giver det ret til betegnelsen cand.mag. i fransk sprog og kultur med profil i Oversættelse og formidling. På engelsk Master of Arts (MA) in French Language and Culture with profile in Translation and Communication.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over det studerede sprog kan der indgå tekster på dansk og engelsk.

§ 7. Normalsidedefinition

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver svarer til 2.400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, indholdsfortegnelse, litteraturliste og bilag.

Stk. 2. For kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur gælder yderligere:

- Ved opgivelse af audiovisuelt materiale omregnes 1 minuts spilletid til 1 normalside.
- Der skelnes mellem tekster fra før 1600, fra 1600–1800 og fra 1800 til i dag.
 - Før 1600: 1 normalside = 6 vers = 350 typeenheder for prosa.
 - 1600–1800: 1 normalside = 10 vers = 1200 typeenheder for prosa.
 - Efter 1800: 1 normalside = 15 vers på 8 stavelser eller derover = 25 vers under 8 stavelser = 2400 typeenheder for prosa.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af uddannelsessiden på KUnet under menupunktet eksamen → før eksamen → pensum.

Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

En kandidat i fransk sprog og kultur har færdighed i at indsamle data og analytisk bearbejde forskellige kilder. Kandidaten kan med sin generelle videnskabsteoretiske samt specifikke viden identificere centrale videnskabelige problemstillinger inden for fagområdet forskningstradition, generere fagrelevante problemfelter inden for udvalgte forskningsfelter og selvstændigt belyse udvalgte problemfelter gennem kritisk-refleksiv brug af det/de udvalgte forskningsfelters videnskabelige teorier og metoder. En kandidat formår at indgå i en diskussion omkring specifikke forskningsfelter med andre fagspecialister samt at formidle videnskabelige problemstillinger, der relaterer sig til det studerede område.

§ 10. Kompetenceprofil

Kandidatuddannelsen dækker følgende områder:

- 1) Det franske sprog (sprogvariation, grammatik, fonetik, sprogbrug, oversættelse, forholdet mellem fransk og dansk m.v.).
- 2) Fransksproget kultur i ordets videste betydning: litteratur, film, teater, TV-produktioner m.v.
- 3) Kultur- og litteraturteori med særligt henblik på den fransktalende verden.
- 4) Samfundsforhold (historiske og/eller nutidige) i den fransktalende verden.
- 5) Interkulturelle relationer i den fransksprogede verden herunder fransk-danske relationer, oversættelse og forskellige former for kulturudveksling.
- 6) Formidling af viden og færdigheder i et eller flere af de ovennævnte felter.
- 7) Fremmedsprogs- og kulturdidaktik (gældende for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil).

En kandidatuddannelse i fransk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden:

- Grundig forståelse af fransk sprog og fransksprogede teksters stiltræk og genrer
- Forskningsbaseret viden om den fransktalende verdens udvikling, historie, kultur og litteratur og dermed viden om baggrunden for det franske sprogs status og stilling som globalt kommunikationsmiddel
- Forskningsbaseret viden om den fransktalende verdens bidrag til kulturen i hele verden og dens forhold til Danmark og dansk kultur
- Indsigt i de væsentligste til faget knyttede videnskabelige metoder inden for sprog-, litteratur- og samfundsvidenskab, samt evne til at reflektere over faglig viden og identificere videnskabelige problemstillinger.

Færdigheder:

- Analysere og forstå komplekse fransksprogede tekster i forskellige medier og redegøre for deres historie- og kulturspecifikke træk
- Diskutere et udvalgt emne med forståelse for dets betydning i en bredere faglig sammenhæng
- Indsamle og selvstændigt bearbejde materiale om sprog-, kultur- eller samfundsforhold
- Vælge metoder og teoretiske tilgange til emner inden for fagets område samt anvende disse metoder og tilgange i konkrete sagsforhold
- Formidle sin viden og diskutere faglige problemstillinger med forskellige målgrupper på et korrekt og varieret fransk såvel skriftligt som mundtligt.

Kompetencer:

- Forstå og analysere forskellige problemstillinger relateret til nutidig fransk sprogbrug
- Formulere, afgrænse og operationalisere en problemstilling med henblik på at strukturere og gennemføre et projekt med udvælgelse af både analysegenstand og materiale
- Selvstændigt definere og iværksætte et større akademisk projekt og tage ansvar for dets gennemførelse med inddragelse af de nødvendige ressourcer og samarbejdsrelationer
- Identificere behov for at tilegne sig ny viden og udvikle sine færdigheder og kompetencer under arbejdet med et projekt.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Kandidatuddannelsen består af det centrale fag, som omfatter fagelementer på samlet 90 ECTS inkl. specialet, samt kandidattilvalg på 30 ECTS.

Stk. 2. Specialet skal skrives på 4. semester og afslutter uddannelsen. Den studerende skal mindst have bestået 60 ECTS for at tilmelde sig specialet.

§ 12. Uddannelsens profiler

Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur indeholder følgende profiler:

- Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur (§ 13a)
- Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter (§13b)
- Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i oversættelse og formidling (§ 13c)
- Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil (§ 13d).

§ 13a. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur

Uddannelsen indeholder et mobilitetsvindue på 30 ECTS, som den studerende kan ansøge om at benytte til studieophold og lignende.

Stk. 2. Den studerende kan erstatte *Frit emne 1* eller *Frit emne 2* med *Projektorienteret forløb*.

Stk. 3. Det strukturerede forløb for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Fransk litteratur og sprogproduktion 15 ECTS	Kandidattilvalg / Tilvalg A i fransk 15 ECTS
2. (Mobilitetsvindue)	Frit emne 1 15 ECTS	Kandidattilvalg / Tilvalg B i fransk 15 ECTS
3.	Frit emne 2 15 ECTS	Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed 10 ECTS Mundtlig sprogfærdig på fransk 2,5 ECTS Skriftlige sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS
4.	Speciale 30 ECTS	

§ 13b. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter

Kandidatuddannelsen med centralt fag i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter er en specialisering inden for det centrale fag. Fagelementerne *Europas kulturelle identiteter 1*

og *Europas kulturelle identiteter 2* træder i stedet for kandidatvalg på uddannelsens første og andet semester. Se i øvrigt studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i tysk, 2018, § 13b.

Stk. 2. Den studerende kan erstatte *Frit emne 1* eller *Frit emne 2* med *Projektorienteret forløb*.

Stk. 3. Denne profil indeholder ikke et mobilitetsvindue.

Stk. 4. Det strukturerede forløb for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i Europas kulturelle identiteter fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Fransk litteratur og sprogproduktion 15 ECTS	Europas kulturelle identiteter 1 15 ECTS
2.	Frit emne 1 15 ECTS	Europas kulturelle identiteter 2 15 ECTS
3.	Frit emne 2 15 ECTS	Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed 10 ECTS Mundtlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS Skriftlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS
4.	Speciale med profil i Europas kulturelle identiteter 30 ECTS	

§ 13c. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i oversættelse og formidling

Kandidatuddannelsen med centralt fag i fransk sprog og kultur med profil i oversættelse og formidling er en specialisering inden for det centrale fag, hvor fagelementerne *Oversættelse i teori og praksis* og *Særligt studeret emne/område inden for oversættelsesstudier* træder i stedet for kandidatvalg på uddannelsens første og andet semester. Se i øvrigt studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i italiensk, 2018, § 13c.

Stk. 2. Den studerende kan erstatte *Frit emne 1* eller *Frit emne 2* med *Projektorienteret forløb*.

Stk. 3. Denne profil indeholder ikke et mobilitetsvindue.

Stk. 4. Det strukturerede forløb for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med profil i oversættelse og formidling fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Fransk litteratur og sprogproduktion 15 ECTS	Oversættelse i teori og praksis 15 ECTS
2.	Frit emne 1 15 ECTS	Særligt studeret emne/område inden for oversættelsesstudier 15 ECTS
3.	Frit emne 2 15 ECTS	Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed 10 ECTS Mundtlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS Skriftlig sprogfærdighed på fransk

		2,5 ECTS
4.	Speciale med profil i Oversættelse og formidling 30 ECTS	

§ 13d. Kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil

Specialet skal så vidt muligt forbinde det centrale fag og kandidatsidefaget med hovedvægten på det centrale fag.

Stk. 2. Denne profil indeholder ikke et mobilitetsvindue.

Stk. 3. Det strukturerede forløb for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasierettet profil fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Fremmedsprogs- og kulturdidaktik 15 ECTS	Kandidatsidefag 15 ECTS
2.	Kandidatsidefag 15 ECTS	Kandidatsidefag 15 ECTS
3.	Fransk litteratur og sprogproduktion 15 ECTS	Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed 10 ECTS Mundtlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS Skriftlige sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS
4.	Speciale 30 ECTS	

§ 14. Uddannelsens fagelementer

Fransk litteratur og sprogproduktion (obligatorisk og konstituerende)

French Literature and Language Production (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivetskode: HFRK04051E

Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af <ul style="list-style-type: none"> • hovedstrømningerne i fransk litteraturhistorie og centrale tekster i relation til deres historiske, kulturelle og geografiske kontekst samt kendskab til de teorier og metodiske tilgange, der er relevante for at læse og forstå disse tekster • de kulturelle og historiske kontekster, som de givne tekster relaterer sig til • den franske litteratur- og kulturtradition og indsigt i litterære og æstetiske problemstillinger • fransk sprogbrug og fransksprogede teksters stilræk og genrer

	<ul style="list-style-type: none"> • sprogtypologiske forskelle mellem dansk og fransk med henblik på skriftlig sprogproduktion. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • analysere Frankrigs litterære og kulturelle identiteter • udvælge et passende korpus af litterære tekster og formulere et relevant forskningsspørgsmål ud fra hvilket disse tekster kan analyseres og fortolkes • anvende et passende teoretisk begrebsapparat til at analysere de udvalgte tekster og reflektere over dette begrebsapparats relevans • producere velstrukturerede, beskrivende og diskuterende tekster på et komplekst, grammatisk korrekt og idiomatisk adækvat fransk og stilistisk og registermæssigt passende for tekstens formål. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • analysere en afgrænset, litteraturhistorisk problemstilling i dens samspil med historiske og kulturelle forhold og udviklinger i Frankrig • igangsætte og styre en større undersøgelse på egen hånd • redegøre skriftligt for og diskutere indholdet og/eller form af et fransk-sproget tekststykke (fri skriftlig fremstilling på avanceret niveau og/eller oversættelseskommentar).
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk. Dansk hvis der indgår oversættelse fransk-dansk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computere og udstyr.</p>

Frit emne 1 (konstituerende)

Free Topic 1 (constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04061E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • forskellige problemstillinger relateret til et givent fransksproget eller frankofont emne • relevante teoridannelser og videnskabelige metoder til at belyse disse problemstillinger • et særligt studeret emne i forhold til en bredere sammenhæng.

	<p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • give en reflekteret og selvstændig analyse af væsentlige problemstillinger inden for et fransksproget eller frankofont emne • diskutere dette emne med forståelse for dets betydning i en bredere faglig sammenhæng • indplacere det valgte emne i en relevant teoretisk sammenhæng og forholde sig til de metoder, der anvendes på det pågældende felt. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formidle et fagligt stof og en faglig diskussion på en klar og veldokumenteret måde i overensstemmelse med akademiske konventioner • udtrykke sig sammenhængende og forståeligt på et højt grammatisk, ortografisk og idiomatisk korrekthedsniveau med anvendelse af et varieret og nuanceret gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computer og udstyr.</p>

Frit emne 2 (konstituerende)

Free Topic 2 (constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04071E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • forskellige problemstillinger relateret til et givent fransksproget eller frankofont emne • relevante teoridannelser og videnskabelige metoder til at belyse disse problemstillinger • et særligt studeret emne i forhold til en bredere sammenhæng. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • give en reflekteret og selvstændig analyse af væsentlige problemstillinger inden for et fransksproget eller frankofont emne • diskutere dette emne med forståelse for dets betydning i en bredere faglig sammenhæng • indplacere det valgte emne i en relevant teoretisk sammenhæng og forholde sig til de metoder, der anvendes på det pågældende felt.

	<p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formidle et fagligt stof og en faglig diskussion på en klar og veldokumenteret måde i overensstemmelse med akademiske konventioner • udtrykke sig sammenhængende og forståeligt på et højt grammatisk, ortografisk og idiomatisk korrekthedsniveau med anvendelse af et varieret og nuanceret gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio. Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computer og udstyr.</p>

Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed (obligatorisk og konstituerende)

French in a Global Perspective with Language Proficiency (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04081E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • problemstillinger relateret til nutidig brug af det franske sprog i Frankrig og den fransksprogede verden, samt i internationale sammenhænge • problemstillinger relateret til menneskers, teksters og ideers cirkulation i den fransksprogede verden • problemstillinger relateret til intersproglige og interkulturelle relationer (fx norm/variation, center/periferi, kanoniseret/ikke-kanoniseret litteratur og postkoloniale forhold). <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • identificere sproglige og kulturelle dynamikker i talt og skrevet fransk • formidle et indgående kendskab til det franske sprogs status, praktiske vilkår og variationsspektrum i og uden for Frankrig (f.eks. i Europa, Nordamerika, Afrika, Caribien) samt i institutionelle sammenhænge • anvende teoretiske tilgange (inden for sprogpolitik, sprognormer og sprogvariation, flersprogethed, sprogkontakt, sprog og identitet) i analysen af en konkret nutidig fransksproget situation i verden • anvende teoretiske tilgange (inden for verdenslitteratur, migrationslitteratur, kulturel overførsel, litteratur og identitet) i analysen af fransksprogede tekster. <p>Kompetencer i at</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • fremlægge den faglige viden i en argumenterende og sprogligt velfungerende form med anvendelsen af den for emnet relevante fagterminologi • redegøre kritisk og selvstændigt for sit emne.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven i Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed og Mundtlig sprogfærdighed på fransk gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>Skriftlig sprogfærdighed på fransk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/reksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne.</p> <p>Hvis den mundtlige eksamen tages i en efterfølgende eksamenstermin, aftales emne med eksaminator.</p> <p>Når situationen tilsiger, at fagelementet Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed tages uden tilknytning til fagelementet Skriftlig sprogfærdighed på fransk aftales på forhånd et emne og en tekst mellem eksaminand og eksaminator.</p>

Skriftlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)

Written Proficiency in French (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04091E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • udtrykke komplekse tankerækker på et sammenhængende og forståeligt fransk • udtrykke sig med en sprogbrug, der er ortografisk korrekt, på et højt og komplekst grammatisk niveau samt idiomatisk og stilistisk passende til situationen. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende et nuanceret og idiomatisk korrekt gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>

	<p>Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computer og udstyr. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Den skriftlige prøve er en besvarelse af et spørgsmål stillet af eksaminator.

Mundtlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)

Oral Proficiency in French (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivetskode: HFRK04082E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • udtrykke komplekse tankerækker på et sammenhængende og forståeligt fransk • udtrykke sig med intonation og udtale, der ikke afviger væsentligt fra udtalenormen i et land, hvor fransk er modersmålet • udtrykke sig med en sprogbrug, der er morfologisk korrekt, på et højt og komplekst syntaktisk niveau samt idiomatisk og stilistisk passende til situationen. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende et nuanceret og adækvat gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven i Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed og Mundtlig sprogfærdighed på fransk gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>Skriftlig sprogfærdighed på fransk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/reksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne.</p> <p>Hvis den mundtlige eksamen tages i en efterfølgende eksamenstermin, aftales emne med eksaminator.</p>

	Når situationen tilsiger, at fagelementet Mundtlig sprogfærdighed på fransk tages uden tilknytning til fagelementet Fransk i globalt perspektiv med sprogfærdighed, aftales på forhånd et emne og en tekst mellem eksaminand og eksaminator.
--	--

Projektorienteret forløb (konstituerende)

Academic Internship (constituent)

15 ECTS

Aktivetskode: HFRK04101E

Undervisnings- og arbejdsformer	Gennemførelse af et projektorienteret forløb af mindst 3 måneders varighed.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • kommunikationsveje og organisationsformer på en arbejdsplads • konkrete sproglige og kulturelle problemstillinger i en virksomhed/organisation. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • analysere forhold på en arbejdsplads ud fra en organisationsteoretisk synsvinkel. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • reflektere kritisk og selvstændigt over udnyttelsen af den sproglig-kulturelle uddannelse i en konkret erhvervmæssig sammenhæng.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 15-20 normalsider. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk eller dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Studienævnet skal godkende kontrakt og arbejdsbeskrivelse, inden det projektorienterede forløb påbegyndes. Forløbet skal være af mindst tre måneders varighed.</p> <p>Hjemmeopgaven har form af en rapport, der skal indeholde en redegørelse for hovedfaser i det projektorienterede forløb, herunder de arbejdsfunktioner, eksaminanden har udført.</p> <p>Det er ikke muligt for studerende at tage et praktikophold både som en del af centralfag og som kandidat tilvalg.</p>

Europas kulturelle identiteter 1 (obligatorisk og konstituerende for profilen i Europas kulturelle identiteter)

Cultural Identities in Europe 1 (compulsory and constituent for the profile in Cultural Identities in Europe)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK03492E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i tysk sprog og kultur, 2018, § 13b og § 14.

Europas kulturelle identiteter 2 (obligatorisk og konstituerende for profilen i Europas kulturelle identiteter)

Cultural Identities in Europe 2 (compulsory and constituent for the profile in Cultural Identities in Europe)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK03502E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i tysk sprog og kultur, 2018, § 13b og § 14.

Oversættelse i teori og praksis (obligatorisk og konstituerende for profilen i oversættelse og formidling)

Translation in Theory and Practice (compulsory and constituent for the profile in Translation and Communication)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK03541E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i italiensk sprog og kultur, 2018, § 13c og § 14.

Særligt studeret emne/område inden for oversættelsesstudier (obligatorisk og konstituerende for profilen i oversættelse og formidling)

Special Topic/Area within Translation Studies (compulsory and constituent for the profile in Translation and Communication)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK03551E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for det centrale fag på kandidatniveau i italiensk sprog og kultur, 2018, § 13c og § 14.

Fremmedsprogs- og kulturdidaktik (obligatorisk og konstituerende for den gymnasierettede profil)

Second Language Acquisition and Cultural Didactics (compulsory and constituent for the upper-secondary-school profile)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04111E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• fremmedsprogspædagogik med særligt henblik på fransk.• de fire grundlæggende sprogfærdigheder (lytteforståelse, læsning, mundtlig og skriftlig produktion) og deres betydning i forhold til fremmedsprogstegnelsen• undervisningstilrettelæggelse med henblik på fremmedsprog, herunder fokus på elevvariablen og lærerkognition samt kendskab til sammenhængen mellem læringsmål, organisationsformer og aktivitetstyper• det komplekse forhold mellem kultur, samfund og sprog i relation til forskellige kultursyn• litteratur- og kulturdidaktik i forbindelse med fremmedsprogundervisningen. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• analysere forskellige tilgange til undervisningsmetoder inden for fremmedsprogspædagogik• undervise i de fire sprogfærdigheder (lytteforståelse, læsning, mundtlig og skriftlig produktion)• didaktisere fagligt stof såsom litterære og historiske tekster både med henblik på sprogindlæring og kulturforståelse• tilrettelægge og eventuelt udføre kortere undervisningsforløb inden for fremmedsproget og at anvende centrale begreber inden for sprogtegnelsesforskningen• vurdere elevers progression og give dem hensigtsmæssig mundtlig og skriftlig feedback. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">• reflektere over og kritisk evaluere en given teori og metodes anvendelighed i forhold til undervisningen i fremmedsprog• vurdere fordele og ulemper ved forskellige forskningstilgange i fremmedsprogstegnelse på grundlag af viden om kvantitative såvel som kvalitative forskningsmetoder• vurdere og evaluere sprog-, litteratur- og kulturdidaktiske kilder, opslagsværker og undervisningsmaterialer.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk eller dansk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>

	Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computere og udstyr.
--	---

Tilvalg A i fransk (tilvalg)

Elective Study A within the French Master's Programme (elective)

15 ECTS

Aktivetskode: HFRK04121E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • forskellige problemstillinger relateret til et givent fransksprog eller frankofont emne • relevante teoridannelser og videnskabelige metoder til at belyse disse problemstillinger • et særligt studeret emne i forhold til en bredere sammenhæng. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • give en reflekteret og selvstændig analyse af væsentlige problemstillinger inden for et fransksprog eller frankofont emne • diskutere dette emne med forståelse for dets betydning i en bredere faglig sammenhæng • indplacere det valgte emne i en relevant teoretisk sammenhæng og forholde sig til de metoder, der anvendes på det pågældende felt. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formidle et fagligt stof og en faglig diskussion på en klar og veldokumenteret måde i overensstemmelse med akademiske konventioner • udtrykke sig sammenhængende og forståeligt på et højt grammatisk, ortografisk og idiomatisk korrekthedsniveau med anvendelse af et varieret og nuanceret gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computere og udstyr.</p>

Tilvalg B i fransk (tilvalg)

Elective Study B within the French Master's Programme (elective)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04131E

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• forskellige problemstillinger relateret til et givent fransksproget eller frankofont emne• relevante teoridannelser og videnskabelige metoder til at belyse disse problemstillinger• et særligt studeret emne i forhold til en bredere sammenhæng. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• give en reflekteret og selvstændig analyse af væsentlige problemstillinger inden for et fransksproget eller frankofont emne• diskutere dette emne med forståelse for dets betydning i en bredere faglig sammenhæng• indplacere det valgte emne i en relevant teoretisk sammenhæng og forholde sig til de metoder, der anvendes på det pågældende felt. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">• formidle et fagligt stof og en faglig diskussion på en klar og veldokumenteret måde i overensstemmelse med akademiske konventioner• udtrykke sig sammenhængende og forståeligt på et højt grammatisk, ortografisk og idiomatisk korrekthedsniveau med anvendelse af et varieret og nuanceret gloseforråd.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 21-30 normalsider. Prøven består af forskellige elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de bedømmes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve. 5 timer. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Se også KUnet under menupunktet Eksamen → Før eksamen → Hjælpemidler, computer og udstyr.</p>

Speciale (konstituerende og obligatorisk for kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur samt kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur med gymnasieret- tet profil

Master's Thesis (constituent and compulsory for the master in French Language and Culture and the upper-secondary-school profile)

30 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04141E

Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • fagets metoder og teorier i forbindelse med en selvstændig analyse af en problemstilling inden for det centrale fags fagområde eller en problemstilling med tværfaglig relevans. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formulere, afgrænse og operationalisere specialets problemstilling • udvælge, diskutere og anvende relevante metodiske tilgange til analysen • udvælge, afgrænse, indsamle og bearbejde primært eller sekundært materiale af relevans for analysen • analysere materialet med henblik på besvarelse af problemstillingen • følge fagets standarder for formalia (citatpraksis, litteraturangivelser, indholdsfortegnelse, tegnsætning etc.) • præsentere specialet som velstruktureret tekst, der overholder konventionerne for grammatisk, ortografisk, semantisk, idiomatisk og stilistisk korrekt sprogbrug • fremstille resultaterne af en analyse med logisk struktur og sproglig klarhed inden for en given ramme, både tidsmæssigt og formmæssigt • sammenfatte specialets indhold og resultater i et dækkende, præcist og sprogligt korrekt resumé. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • selvstændigt definere og iværksætte et større akademisk projekt og tage ansvar for dets gennemførelse med inddragelse af de nødvendige ressourcer og samarbejdsrelationer • udvælge, diskutere og anvende relevante teoretiske begreber i forbindelse med analysen og at koble eventuel empirisk analyse med teoretisk og videnskabsteoretisk indsigt og perspektiv • forklare og evaluere den overordnede sammenhæng mellem formulering af problem, valg og brug af teori, empiriindsamling, empiribearbejdning og konklusion • identificere behov for supplerende data, teori og metoder samt indarbejde imødekomelsen af sådanne behov i projektet.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave.</p> <p>Omfang: 50-60 normalsider samt et resumé på ½-1 normalside.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet</p>

	<p>helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.</p> <p>Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 75-90 normalsider (2 studerende) eller 100-120 normalsider (3 studerende).</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk eller dansk. Resumé: Hvis specialet er skrevet på dansk skal resumeet skrives på fransk. Hvis specialet er skrevet på fransk, skal resumeet skrives på dansk eller engelsk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
--	--

Speciale med profil i Europas kulturelle identiteter (konstituerende og obligatorisk for profilen i Europas kulturelle identiteter)

Master's Thesis with a Profile in Cultural Identities in Europe (constituent and compulsory for the profile in Cultural Identities in Europe)

30 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04151E

Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> fagets metoder og teorier i forbindelse med en selvstændig analyse af en problemstilling inden for det centrale fags fagområde eller en problemstilling med tværfaglig relevans. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> formulere, afgrænse og operationalisere specialets problemstilling udvælge, diskutere og anvende relevante metodiske tilgange til analysen udvælge, afgrænse, indsamle og bearbejde primært eller sekundært materiale af relevans for analysen analysere materialet med henblik på besvarelse af problemstillingen følge fagets standarder for formalia (citatspraksis, litteraturangivelser, indholdsfortegnelse, tegnsætning etc.) præsentere specialet som velstruktureret tekst, der overholder konventionerne for grammatisk, ortografisk, semantisk, idiomatisk og stilistisk korrekt sprogbrug fremstille resultaterne af en analyse med logisk struktur og sproglig klarhed inden for en given ramme, både tidsmæssigt og formmæssigt sammenfatte specialets indhold og resultater i et dækkende, præcist og sprogligt korrekt resumé. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> selvstændigt definere og iværksætte et større akademisk projekt og tage ansvar for dets gennemførelse med inddragelse af de nødvendige ressourcer og samarbejdsrelationer udvælge, diskutere og anvende relevante teoretiske begreber i forbindelse med analysen og at koble eventuel empirisk analyse med teoretisk og videnskabsteoretisk indsigt og perspektiv forklare og evaluere den overordnede sammenhæng mellem formulering af problem, valg og brug af teori, empiriindsamling, empiribearbejdning og konklusion identificere behov for supplerende data, teori og metoder samt indarbejde imødekommelsen af sådanne behov i projektet.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 50-60 normalsider samt et resumé på ½-1 normalside. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 75-90 normalsider (2 studerende) eller 100-120 normalsider (3 studerende). Eksaminationssprog: Fransk eller dansk. Resumé: Hvis specialet er skrevet på dansk skal resumeet skrives på fransk. Hvis specialet er skrevet på fransk, skal resumeet skrives på dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
--------------------------	--

Speciale med profil i Oversættelse og formidling (konstituerende og obligatorisk for profilen i oversættelse og formidling)

Master's Thesis with a Profile in Translation and Communication (constituent and compulsory for the profile in Translation and Communication)

30 ECTS

Aktivitetskode: HFRK04161E

Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• fagets metoder og teorier i forbindelse med en selvstændig analyse af en problemstilling inden for det centrale fags fagområde eller en problemstilling med tværfaglig relevans. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• formulere, afgrænse og operationalisere specialets problemstilling• udvælge, diskutere og anvende relevante metodiske tilgange til analysen• udvælge, afgrænse, indsamle og bearbejde primært eller sekundært materiale af relevans for analysen• analysere materialet med henblik på besvarelse af problemstillingen• følge fagets standarder for formalia (citatpraksis, litteraturangivelser, indholdsfortegnelse, tegnsætning etc.)• præsentere specialet som velstruktureret tekst, der overholder konventionerne for grammatisk, ortografisk, semantisk, idiomatisk og stilistisk korrekt sprogbrug• fremstille resultaterne af en analyse med logisk struktur og sproglig klarhed inden for en given ramme, både tidsmæssigt og formmæssigt• sammenfatte specialets indhold og resultater i et dækkende, præcist og sprogligt korrekt resumé. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">• selvstændigt definere og iværksætte et større akademisk projekt og tage ansvar for dets gennemførelse med inddragelse af de nødvendige ressourcer og samarbejdsrelationer

	<ul style="list-style-type: none"> • udvælge, diskutere og anvende relevante teoretiske begreber i forbindelse med analysen og at koble eventuel empirisk analyse med teoretisk og videnskabsteoretisk indsigt og perspektiv • forklare og evaluere den overordnede sammenhæng mellem formulering af problem, valg og brug af teori, empiriindsamling, empiribearbejdning og konklusion • identificere behov for supplerende data, teori og metoder samt indarbejde imødekommenheden af sådanne behov i projektet.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 50-60 normalsider samt et resumé på ½-1 normalside. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 75-90 normalsider (2 studerende) eller 100-120 normalsider (3 studerende). Eksaminationsprog: Fransk eller dansk. Resumé: Hvis specialet er skrevet på dansk skal resumeet skrives på fransk. Hvis specialet er skrevet på fransk, skal resumeet skrives på dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>

Kapitel 6. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier

§ 15. Generelle prøvebestemmelser

Reglerne i bekendtgørelse om eksamen og censur ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne.

Stk. 2. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af www.kunet.dk.

Stk. 3. Eksamenssproget fremgår af kursusbeskrivelsen på www.kurser.ku.dk.

Stk. 4. Syge- og omprøve afholdes i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 5. Studienævnet kan efter ansøgning tilbyde særlige prøvevilkår til studerende med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

Stk. 6. Omprøven er den samme som den ordinære prøve, hvis ikke andet fremgår af prøvebestemmelserne.

Stk. 7. Al bedømmelse af prøver er individuel, med mindre andet udtrykkeligt er angivet i fagelementets prøvebestemmelser. Det betyder, at studerende skal sikre, at de ikke overtræder KU's gældende ordensregler på tidspunktet for afholdelse af prøven, hvis de samarbejder med andre. Det er tilladt at drøfte opgaven, men besvarelsen skal være et selvstændigt produkt.

§ 16. Stave- og formuleringsevne

Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation ved hjemmeopgaver, herunder bachelorprojekt, kandidatspeciale og masterprojekt, idet det faglige indhold dog vægtes tungest. De studerendes skriftlige fremstilling skal være veldisponeret og sammenhængende med korrekt anvendelse af relevante fagudtryk. Teksten skal være uden stavefejl og med korrekt tegnsætning. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af prøvebestemmelserne.

§ 17. Gruppeprøver

Ved gruppeopgaver skal den enkelte studerendes bidrag fremgå af opgavebesvarelsen, så der sikres en individuel bedømmelse. Er en individuel vurdering ikke mulig, kan opgaven ikke bedømmes, og opgaven vil blive afvist fra bedømmelse.

§ 18. Formkrav til skriftlige opgaver

Skriftlige opgaver skal overholde de formkrav, der fremgår af prøvebestemmelserne. Overholder opgaven ikke formkrav, bliver den afvist fra bedømmelse.

§ 19. Bedømmelseskriterier

Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer, udtømmende opfyldt med ingen eller få uvæsentlige mangler, beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når karakteren 02 (to) eller bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Når alle prøver (inklusive evt. propædeutik) inden for uddannelsens normering er bestået, er graden opnået.

Stk. 4. Yderligere information om bedømmelsesformer findes på studiesiderne i KUnet, under menupunktet Eksamen → Bedømmelsesformer.

§ 20. Klager over eksamen

Klage over prøver eller anden bedømmelse, der indgår i eksamen, skal indbringes for dekanen senest 2 uger efter, at resultatet af eksamen er bekendtgjort. Klagen skal være skriftlig og begrundet.

Kapitel 7. Studieaktivitet

§ 21. Løbende studieaktivitet

Den studerende skal bestå mindst 45 ECTS om året for at være studieaktiv. Studieaktivitetskravet er et akkumuleret krav, og de nærmere regler fremgår af www.kunet.dk

Stk. 2. Indskrivningen kan bringes til ophør, hvis den studerende ikke opfylder studieaktivitetskravene.

§ 22. Maksimal studietid

En kandidatstuderende skal afslutte sin uddannelse senest efter 3 år (32 måneder) ved studiestart 1. september og efter 3 år (34 måneder) ved studiestart 1. februar. Regler om maksimale studietider fremgår af www.kunet.dk.

Stk. 2. Hvis uddannelsen er forlænget ved sidefag uden for det humanistiske fagområde jf. § 3, stk. 2, forlænges den maksimale studietid for kandidatstuderende med et semester.

Stk. 3. Hvis en studerende ikke færdiggør sin uddannelse inden for den maksimale studietid, skal indskrivningen bringes til ophør.

Kapitel 8. Orlov

§ 23. Orlov for kandidatstuderende

Kandidatstuderende kan få orlov, når det er begrundet i barsel, adoption, værnepligt, FN-tjeneste og lignende.

Stk. 2. En ansøgning om orlov skal være modtaget på fakultetet før semesterstart i henhold til de gældende frister.

Stk. 3. Orlov medfører, at uddannelsens løbende studieaktivitetskrav stilles i bero i orlovsperioden. Den maksimale studietid forlænges svarende til orlovsperioden.

Stk. 4. Specialestuderende kan ikke få orlov på grund af usædvanlige forhold, men kan få en forlængelse af specialeperioden.

Kapitel 9. Tilmelding til fagelementer og prøver

§ 24. Tilmelding til fagelementer

Kandidatstuderende skal selv tilmelde sig fagelementer og prøver på uddannelsen.

Stk. 2. Hvis der er flere ansøgere end ledige pladser til et kursus, trækker fakultetet lod om pladserne. Fakultetet har ansvar for at sikre, at ingen studerende bliver studietidsforlænget på grund af en afvist tilmelding.

Stk. 3. Se yderligere informationer om tilmelding til fagelementer på studiesiderne i KUnet, under menupunktet Undervisning → Til- og afmelding.

§ 25. Tilmelding til prøver

Fakultetet tilmelder den studerende til det 1. prøveforsøg i tilknytning til undervisningstilmeldingen. Den studerende skal selv tilmelde sig til 2. og 3. prøveforsøg inden for de fastsatte tilmeldingsfrister.

Stk. 2. Se yderligere informationer om tilmelding til prøver på studiesiderne i KUnet, under menupunktet Eksamen.

Kapitel 10. Merit og overgangsbestemmelser

§ 26. Merit

Studienævnet kan godkende, at fagelementer, der er bestået på en anden uddannelse på samme niveau, erstatter fagelementer på uddannelsen.

Stk. 2. Ønsker den studerende at følge fagelementer ved andre uddannelser på samme niveau, skal det forhåndsgodkendes af studienævnet.

Stk. 3. Ved forhåndsgodkendelse i henhold til stk. 2 forpligter studerende på bachelor og kandidatuddannelser sig til at søge merit samt sende dokumentation, når fagelementet/ fagelementerne er bestået. Den studerende forpligter sig desuden til at oplyse om ændringer i forhåndsgodkendelsen.

Stk. 4. Studerende på bachelor- og kandidatuddannelser har pligt til at oplyse om fagelementer, der tidligere er bestået ved uafsluttede uddannelser på samme niveau og søge om merit herfor.

Stk. 5. Fagelementer, der tidligere er bestået på kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur kan meritoverføres ifølge skemaet nedenfor.

Stk. 6. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der ikke fremgår af denne oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel vurdering.

2014-studieordning	ECTS	2018-studieordning	ECTS
Frit emne 2A (HFRK03771E) + Frit emne 2B (HFRK03781E)	7,5 + 7,5	Frit emne 1 (HFRK04061E) eller Frit emne 2 (HFRK04071E)	15
Fransk litteratur (HFRK03801E) + Sprog og sprogproduktion i kontrastivt perspektiv (HFRK03791E)	7,5 + 7,5	Fransk litteratur og sprogpro- duktion (HFRK04051E)	15
Projektorienteret forløb (HFRK03891E)	15	Projektorienteret forløb (HFRK04101E)	15
Frit emne 4A, skriftlig sprog- færdighed på fransk (HFRK03812E)	2,5	Skriftlig sprogfærdighed på fransk (HFRK04091E)	2,5
Frit emne 4B, mundtlig sprog- færdighed på fransk (HFRK03822E)	2,5	Mundtlig sprogfærdighed på fransk (HFRK04082E)	2,5
Fremmedsprogs- og kulturdi- daktik: Indførende og generelt element (HFRK03831E) + Fremmedsprogs- og kulturdi- daktik: Fag- og sprogspecifikt element (HFRK03841E)	7,5 + 7,5	Fremmedsprogs- og kulturdi- daktik (HFRK04111E)	15

§ 27. Overgangsbestemmelser

Samtidigt med at denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af KUNet under menupunktet Uddannelsens forløb → Studieordning og regler.

Kapitel 11. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 28. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 29. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2018 og gælder for studerende, der er optaget på kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur den 1. september 2018 eller senere.

§ 30. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 23. august 2017.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 18. januar 2018.